

# 라라벨 5.8 매뉴얼 번역 후기

...

@kkame

## 5.8 번역을 시작하기에 앞서

Laravel Korea

HomePHP The Right WayQNA유저 모임

5.4 (Deprecated)

프롤로그

릴리즈 노트

업그레이드 가이드

기여 가이드

API 문서

시작하기

설치하기

설정하기

디렉토리 구조

호스팅

발렛-VALET

설계 컨셉

REQUEST 라이프사이클

서비스 컨테이너

서비스 프로바이더

파사드

CONTRACTS

기본적인 사항들

라우팅

미들웨어

CSRF 보호하기

최종 수정일 - 영어: 3 주일 전 / 한글: 11 개월 전

영문같이보기영어 원문보기

## 업그레이드 가이드

- 5.3에서 5.4.0 으로 업그레이드 하기

### 5.3에서 5.4.0으로 업그레이드 하기

업그레이드 예상 시간 : 약 1-2시간

{note} 가능한 모든 변경 내용을 기록하려고 했습니다. 그렇지만 변경 사항 중 일부는 프레임워크의 명확하지 않은 부분에서 이루어 지기 때문에 이중 일부가 실제 어플리케이션에 영향을 끼칠 수도 있습니다.

### 의존성 업데이트

composer.json 파일에 있는 laravel/framework 의존성을 5.4.\* 로 변경합니다. 그리고 phpunit/phpunit을 ~5.7 으로 업데이트 해야 합니다.

### 컴파일된 서비스 파일 제거

bootstrap/cache/compiled.php 파일이 존재한다면 이 파일을 제거해야 합니다. 프레임워크는 더이상 이 파일을 사용하지 않습니다.

### 캐시 플러시

모든 패키지를 업그레이드 한 뒤에, php artisan view:clear 를 실행해서 Illuminate\View\Factory::getFirstLoop() 제거와 관련된 블레이드 오류가 나지 않도록 하십시오. 또한 php artisan route:clear를 실행하여 라우트 캐시를 비워야 할 수 있습니다.

### 라라벨 캐시

라라벨 캐시는 라라벨 5.4와 이미 잘 호환됩니다.



메인 번역자는 둘인데  
번역이 계속 밀린다

돌이 하려니 죽겠는데?

첫 번째 방안

## 프롤로그

릴리즈 노트

업그레이드 가이드

기여 가이드

API 문서 ↗

## 시작하기

설치하기

설정하기

디렉토리 구조

홈스테드

발렛-VALET

배포

## 설계 컨셉

REQUEST 라이프사이클

서비스 컨테이너

서비스 프로바이더

파사드

CONTRACTS

## 기본적인 사항들

라우팅

미들웨어

라라벨 5.7은 아티즌 커맨드를 위한 향상된 테스트 툴을 제공합니다. 기본적으로 아티즌 커맨드의 출력은 mock 처리됩니다. 만약 테스트에서 `artisan` 메소드를 사용하여 커맨드를 실행 시킬 경우, 테스트 클래스에 `Artisan::call` 사용하거나 `public $mockConsoleOutput = false`를 속성(property)에 정의해야 합니다.

## 기타

또한 [laravel/laravel](#) GitHub repository GitHub 저장소에서 변경사항을 확인하는 것이 좋습니다. 이러한 변경사항이 꼭 필요하지는 않지만, 여러분의 애플리케이션을 이 변경사항들에 맞추어 항상 최신의 상태로 유지하고자 할 수도 있습니다. 변경사항 중 일부는 이 업그레이드 가이드에서 다루지만, 설정 파일이나, 설명의 변경같은 경우 일부는 문서에서 기술하지 않을 수도 있습니다. [GitHub](#)에서 [Diff](#) 툴을 사용하여 변경사항을 보다 쉽게 확인하고, 필요한 업데이트를 적용할 수도 있습니다.

릴리즈 노트

기여 가이드

## 이 문서의 번역에 기여해주신 분들



기여에 참여하기

깃북

Laravel KR

로그인 ▾

추천 1

Tweet

f 공유

인기순 ▾



토론 시작

다음으로 로그인

또는 디스커스에 가입하세요. (?)



이름

1등으로 댓글 달기

혼자 공부하기 힘들 땐?



이러면 누가 도와주겠지?

두 번째 방안

라라벨 5.4버전은 공식 유지보수 기간이 종료됨에 따라 한글 문서번역도 종료되었습니다. 최신 데이터를 확인하기 위해서는 공식 홈페이지를 참조해주시기 바랍니다



5.7버전 바로가기

최종 수정일 : 영어 : 3 주일 전 / 한글 : 11 개월 전

영문같이보기

영어 원문보기

업그레이드 가이드

기어 가이드

API 문서

시작하기

설치하기

설정하기

디렉토리 구조

호스태드

발렛-VALET

설계 컨셉

REQUEST 라이프사이클

서비스 컨테이너

서비스 프로바이드

파사드

CONTRACTS

기본적인 사항들

라우팅

미들웨어

CSRF 보호하기

## 업그레이드 가이드

- 5.3에서 5.4.0 으로 업그레이드 하기

### 5.3에서 5.4.0으로 업그레이드 하기

업그레이드 예상 시간 : 약 1-2시간

{note} 가능한 모든 변경 내용을 기록하려고 했습니다. 그렇지만 변경 사항 중 일부는 프레임워크의 명확하지 않은 부분에서 이루어 지기 때문에 이중 일부가 실제 어플리케이션에 영향을 끼칠 수도 있습니다.

### 의존성 업데이트

composer.json 파일에 있는 laravel/framework 의존성을 5.4.\* 로 변경합니다. 그리고 phpunit/phpunit을 ~5.7 으로 업데이트 해야 합니다.

### 컴파일된 서비스 파일 제거

bootstrap/cache/compiled.php파일이 존재한다면 이 파일을 제거해야 합니다. 프레임워크는 더이상 이 파일을 사용하지 않습니다.

### 캐시 플러시

모든 패키지를 업그레이드 한 뒤에, php artisan view:clear 를 실행해서 Illuminate\View\Factory::getFirstLoop() 제거와 관련된 블레이드 오류가 나지 않도록 하십시오. 또한 php artisan route:clear를 실행하여 라우트 캐시를 비워야 할 수 있습니다.

### 라라벨 캐시

라라벨 캐시는 라라벨 5.4와 이미 잘 호환됩니다.

혼자 공부하기 힘들 땐?

TALK

라라벨도 지원중단한  
버전의 문서는  
포기하자



그런데

The image is a promotional banner for Laravel 5.8. It features a red-to-orange gradient background with faint, overlapping geometric shapes. The word 'LARAVEL' is written vertically in white on a dark red rectangular background. To its right, the version number '5.8' is displayed in a large, bold, white font.

LARAVEL 5.8

Laravel 5.8 is Released

살려주세요

## 5.8 번역 #105



kkame opened this issue on Feb 27 · 24 comments

[Edit](#)[New issue](#)

kkame commented on Feb 27 • edited ▾

Member



### 번역 기여자 모집

- 모집마감 : 3월 7일
- 번역마감 : 3월 24일
- 지원방법 : 하단에 아래의 양식으로 댓글을 남겨주세요

라라벨 경험 : 0 or X  
번역 경험: 0 or X  
말고 싶은 점(파일기준) : ~~~.md

### 번역 방식

- 5.7의 번역 문서를 기준으로 5.8의 변경된 내역을 업데이트 하면 됩니다
- 따라서 문서 전체를 다 번역하실 필요가 없으며 (오히려 새로 번역하시면 기존의 문서와 표현이 달라지게됩니다)  
아주 뛰어난 영어능력을 필요로 하지는 않습니다
- 준비가 완료되면 pre-kr-5.8 브랜치에서 작업을 하게 됩니다
- 모집이 종료되면 5.8 마일스톤 및 작업할당 분량에 대해 개별 이슈 등록을 해드리며 각자의 레포에서 작업하신 이후에 pr을 통해서 번역본을 전달 받습니다
- 관리자의 최종 문장 감수 이후에 kr-5.8 브랜치에 머지됩니다

### 오픈일정

상단의 완료된 번역은 관리자의 편집을 거쳐 4월1일 이전에 사이트에 공개됩니다

### 기여에 대한 보상

- 번역에 기여해주신 분들은 해당하는 문서의 하단에 기여자의 깃허브 계정이 노출됩니다

#### Assignees

No one—assign yourself

#### Labels

help wanted

#### Projects

None yet

#### Milestone

5.8 매뉴얼 업데이트

#### Notifications

Unsubscribe

You're receiving notifications because you modified the open/close state.

13 participants



Lock conversation

Pin issue ⓘ

Transfer issue Beta



생각보다 번역은 손이 많이 갑니다

기여에 대한 보상을 추가하자

{ 고퀄리티 ⚡ 개발 컨텐츠 모음 }

361 commits

1 branch

0 releases

26 contributors

MIT

Branch: master

New pull request

Create new file

Upload files

Find File

Clone or download ~



Integerous Merge pull request #60 from moonformelli/master

Latest commit 9e638aa 5 hours ago

.github/ISSUE\_TEMPLATE

Update issue templates

5 months ago

LICENSE

Create LICENSE

5 months ago

README.md

position sticky 관련 글 추가

3 days ago

README.md

author Integerous

hits 36968

license MIT

{ 고퀄리티 ⚡ 개발 컨텐츠 모음 }



# For Open Source projects

When you do an open source project the last thing you want to worry about is creating a legal entity, keeping track of accounting and other tax reports, just because a company wants to support you financially but needs an invoice for that.

That's why we have created an umbrella non profit (the [Open Source Collective 501c6](#)) that can host your open source community. You just need to have at least 100 stars on Github, operate in full transparency and respect our [guidelines](#).

50% of the commission (so 5% out of the 10%) goes to finance this non profit and pay for legal and accounting and other expenses that can be mutualized for the benefit of the open source community at large.

Join us!

Get started





다른걸 찾자



# All Contributors

Read these docs in	English	Português	Español	Français	한국어	中文	Bahasa Indonesia	Deutsch	Polskie
--------------------	---------	-----------	---------	----------	-----	----	------------------	---------	---------

build passing localized 62% Greenkeeper enabled npm v2.13.1 netlify Success

slack join all contributors 37 PRs welcome code of conduct Pull Reminders

Watchers 30 Stars 3k Tweet 5 implementations 5 support

This is a specification for recognizing contributors to an open source project in a way that rewards each and every contribution, not just code.

The basic idea is this:

Use the project README (or another prominent public documentation page in the project) to recognize the contributions of members of the project community.








People are giving themselves and their free time to contribute to open source projects in so many ways, so we believe everyone should be praised for their contributions (code or not).

## The All Contributors Table

Below is an example of how using the all-contributors spec table can recognize all contributors

### Contributors

Thanks goes to these wonderful people (emoji key):

 Jake Bolam 👤 🙌 🍷	 tbenning 👤 🍷	 Jeff Wen 👤 🍷	 Greenkeeper[bot] 🤖	 allcontributors[bot] 📖	 Maximilian Berkmann 👤 🍷	 Bex Warner 👤 🍷
----------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------

This project follows the [all-contributors](#) specification. Contributions of any kind welcome

You can use the [@all-contributors bot](#) to automate acknowledging contributors to your open source projects



테스트를 해보자



kkame commented 12 days ago

Author

Owner

+ 👤 ...

@all-contributors please add @natz92 for infrastructure, tests and code



allcontributors bot commented 12 days ago

+ 👤 ...

@kkame

File README.md was not found in the repository (undefined).



kkame commented 12 days ago

Author

Owner

+ 👤 ...

@all-contributors please add @natz92 for infrastructure, tests and code



allcontributors bot referenced this issue 12 days ago

docs: add natz92 as a contributor #2

Merged



allcontributors bot commented 12 days ago

+ 👤 ...

@kkame

I've put up a [pull request](#) to add @natz92! 🙌



kkame commented 12 days ago

Author

Owner

+ 👤 ...

@all-contributors please add @natz92 for translation



allcontributors bot referenced this issue 12 days ago

docs: add natz92 as a contributor #3

Merged

오 잘되는데?

그리고

## contributors 표기 추가 #127



kkame opened this issue 12 days ago · 46 comments



kkame commented 12 days ago • edited ▾

Member



README.md에 contributors 추가용 이슈입니다.

PR주신분들 중에서 여기에 등록되지 않은 분이 있으시다면 코멘트 추가 부탁드립니다.



kkame commented 12 days ago

Author

Member



@all-contributors please add @findstar @kkame @natz92 @ukits @whdckszxxx @kwonmory @lastgleam @getsolaris @AcidF0x @idpokute @comsiro @youngiggy @NoGeunYoug @smartbos @Hann @YangMinJoo @yupmin @tienne @ChangJoo-Park @ZerglingGo @dspaudio @GoodGoodJM for doc



allcontributors [bot] referenced this issue 12 days ago

docs: add findstar as a contributor #128



allcontributors [bot] commented 12 days ago

Contributor



@kkame

I've put up a [pull request](#) to add @findstar! 🎉

한번에 다 처리해주겠어 이왕  
하는거 예전 기여자 까지 다  
해줘야지  
다들 좋아하겠지?  
행복회로 풀가동  
가즈아아아아아 나아아



는 한명만 처리됨

에잇 한명씩 해야겠다



kkame commented 12 days ago

Author

Member



아이고 이런 한번에 여러명 추가는 안되는군요.  
어쩔수 없이 멘션을 다시 등록해야 할 것 같습니다. 여러번 알림을 받으신 분들에게 정말 죄송합니다.



kkame commented 12 days ago

Author

Member



@all-contributors please add @kkame for doc



kkame commented 12 days ago

Author

Member



@all-contributors please add @natz92 for doc



allcontributors bot referenced this issue 12 days ago

docs: add kkame as a contributor #129

Closed



allcontributors bot commented 12 days ago

Contributor

@kkame

I've put up a [pull request](#) to add @kkame! 🎉

한번에 스크립트 다  
만들어 놓고 빠른 복붙  
가즈아아아아아아아





이어지는 대참사

## #개발팀

★ | 8 6 | ✖ 1 | 지금까지 이런 개발은 없었다



ㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋ Today



10:15 PM

ㅁ.. 메일



10:16 PM

앗...아아.....



10:16 PM

ㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋ



10:16 PM

야.....

아아.....

실수다.....

10:17 PM

아

등에서 식은땀이 난다.....

# 시작된 제보



10:19 PM

ㅋㅋㅋㅋ퍼그에서도 언급



10:19 PM

하


















10:19 PM

ㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋㅋ

ㅋㅋㅋㅋ

히..힘내십셔..

-  docs: add Hann as a contributor  
#142 by allcontributors bot was closed 2 hours ago
-  docs: add smartbos as a contributor  
#141 by allcontributors bot was closed 2 hours ago
-  docs: add NoGeunYoug as a contributor  
#140 by allcontributors bot was closed 2 hours ago
-  docs: add youngiggy as a contributor  
#139 by allcontributors bot was closed 2 hours ago
-  docs: add comsiro as a contributor  
#138 by allcontributors bot was closed 2 hours ago
-  docs: add idpokute as a contributor  
#137 by allcontributors bot was closed 2 hours ago
-  docs: add AcidF0x as a contributor  
#136 by allcontributors bot was closed 2 hours ago
-  docs: add getsolaris as a contributor  
#135 by allcontributors bot was closed 2 hours ago
-  docs: add lastgleam as a contributor  
#134 by allcontributors bot was closed 2 hours ago
-  docs: add kwonmory as a contributor  
#133 by allcontributors bot was closed 2 hours ago
-  docs: add whdckszxxx as a contributor  
#132 by allcontributors bot was closed 2 hours ago
-  docs: add ukits as a contributor  
#131 by allcontributors bot was closed 2 hours ago
-  docs: add natz92 as a contributor  
#130 by allcontributors bot was closed 2 hours ago
-  docs: add kkame as a contributor  
#129 by allcontributors bot was closed 2 hours ago
-  docs: add findstar as a contributor  
#128 by allcontributors bot was closed 2 hours ago





















































만들어진 자동 PR 전부  
충돌



결국 수작업으로 한땀한땀 재정리

## CONTRIBUTORS

이 사이트가 운영될 수 있도록 기여해주신 분들입니다

 <p>Jung-Soo Ahn</p> 	 <p>KKAME</p> 	 <p>Natz</p> 	 <p>SungUk Byun</p> 	 <p>Jong Chan Park</p> 	 <p>KWONMORY</p> 	 <p>Donghee KIM</p> 	 <p>Mingeun Kim</p> 	 <p>Duhui Cho</p> 
 <p>Mike Sehui Park</p> 	 <p>comsiro</p> 	 <p>Joo Youngik</p> 	 <p>NoGeunYoung</p> 	 <p>Hyunseok Lee</p> 	 <p>Jinsoo Han</p> 	 <p>Cherry Pie</p> 	 <p>yun young-jin</p> 	 <p>David Kwon</p> 
 <p>ChangJoo Park(빅장주)</p> 	 <p>ZerglingGo</p> 	 <p>Wonkyoo Nam</p> 	 <p>GoodGoodMan</p> 	 <p>Modern PHP User Group</p> 	 <p>XpressEngine</p> 	 <p>inyoungk</p> 	 <p>WooHyunPark</p> 	

아마 다음번 부터는  
잘 할 수 있을 거 같습니다



[Pull requests](#) [Issues](#) [Marketplace](#) [Explore](#)[laravelkr / docs](#)[View Repository](#)[Watch](#) 11[Unstar](#) 36[Fork](#) 36[Code](#)[Issues](#) 7[Pull requests](#) 1[Projects](#) 0[Wiki](#)[Insights](#)[Settings](#)[Filters](#)[Labels](#) 7[Milestones](#) 1[New pull request](#)☒ Clear current search query, filters, and sorts

<input type="checkbox"/>	1 Open	✓ 116 Closed	Author	Projects	Labels	Milestones	Reviews	Assignee	Sort
<input type="checkbox"/>			<a href="#">billing 번역</a>						1
			#157 by epicsagas was merged 8 days ago						
<input type="checkbox"/>			<a href="#">billing 완료</a>						
			#156 by epicsagas was closed 9 days ago						
<input type="checkbox"/>			<a href="#">billing.md 완료</a>						2
			#155 by epicsagas was closed 9 days ago						
<input type="checkbox"/>			<a href="#">eloquent 번역</a>						3
			#154 by getsolaris was merged 8 days ago • Approved						
<input type="checkbox"/>			<a href="#">docs: add strawoo as a contributor</a>						
			#153 by allicontributors <a href="#">bot</a> was merged 10 days ago						
<input type="checkbox"/>			<a href="#">pre-kr-5.8 queues 변경사항 반영</a>						2
			#152 by strawoo was merged 10 days ago						
<input type="checkbox"/>			<a href="#">eloquent-relationships 5.8 번역</a>						
			#151 by natz92 was merged 10 days ago						
<input type="checkbox"/>			<a href="#">docs: add inyoungk as a contributor</a>						
			#150 by allicontributors <a href="#">bot</a> was merged 10 days ago						
<input type="checkbox"/>			<a href="#">docs: add GoodGoodJM as a contributor</a>						
			#149 by allicontributors <a href="#">bot</a> was merged 12 days ago						
<input type="checkbox"/>			<a href="#">docs: add dspaudio as a contributor</a>						
			#148 by allicontributors <a href="#">bot</a> was closed 12 days ago						
<input type="checkbox"/>			<a href="#">docs: add ZerglingGo as a contributor</a>						
			#147 by allicontributors <a href="#">bot</a> was closed 12 days ago						
<input type="checkbox"/>			<a href="#">docs: add ChangJoo-Park as a contributor</a>						
			#146 by allicontributors <a href="#">bot</a> was closed 12 days ago						
<input type="checkbox"/>			<a href="#">docs: add tienne as a contributor</a>						
			#145 by allicontributors <a href="#">bot</a> was closed 12 days ago						

Ext

완료

# 개발자 구해요



라라벨 번역 해주실... 홈페이지도....